



學校檔號：MK2021T11

廣告招標

敬啟者

標書報價  
承投「509室翻新工程」

1. 本校現誠邀 貴公司承投「509室翻新工程」事宜，並按照標書報價附件上所列之細則提供服務。倘 貴公司對附件上所列細則有任何異議，請於標書報價上清楚註明。
2. 標書報價表格必須填妥一式兩份，並放置信封內封密。信封面上不可顯示貴公司的身份，信封面應清楚註明：

「509室翻新工程」 標書報價

書面報價書應送往 九龍觀塘功樂道55號 慕光英文書院（校長收啟），並須於 2021年3月26日（星期五）中午十二時正前送達上述地址。逾期的報價，概不受理。貴公司的報價書有效期為90天，由上述截止日期起計。如在該90天內仍未接獲通知，則是次報價可視作落選論。另外亦請注意，貴公司必須填妥書面報價書表格第II及第III部分，否則標書報價概不受理。

3. 倘 貴公司未能或不擬報價，亦請盡快把標書報價內「不擬承辦投標表格」（附件一）寄回上述地址或傳真2343 4854，並列明不擬報價的原因。
4. 如對上述投標報價事宜有任何查詢，可致電本校2341 2932與歐達江老師聯絡。



慕光英文書院

校長 謹啟

二零二一年三月五日



承投

509 室翻新工程

學校名稱及地址： 慕光英文書院

九龍觀塘功樂道 55 號

學校檔號： MK2021T11

截止書面報價的日期和時間： 2021 年 3 月 26 日(星期五)  
中午十二時正

第 I 部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供投標書附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

第 II 部分

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第 I 部分，現再確定本公司的投標書有效期由 2021 年 3 月 26 日(星期五) 起計為 90 天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標書表格內的預印條文，即不再適用。



# MU KUANG ENGLISH SCHOOL

Email : [info@mukuang.edu.hk](mailto:info@mukuang.edu.hk)  
Website: <http://www.mukuang.edu.hk/>

55, Kung Lok Road,  
Kwun Tong, Kowloon  
Tel: 2345 3475  
Fax: 2343 4854

---

日期 : \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

姓名(請以正楷填寫): \_\_\_\_\_

簽署人 : \_\_\_\_\_

職銜 : \_\_\_\_\_ (請註明職位, 例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權, 代表 :

\_\_\_\_\_ 公司簽署書面報價書, 該公司在  
香港註冊的辦事處地址為 \_\_\_\_\_

電話號碼 : \_\_\_\_\_

傳真號碼 : \_\_\_\_\_



標書報價附表  
(須填妥一式兩份)

項目	說明 / 規格	數量	單價	總價
1.	室內牆壁地面佈置(正門右側): ➢ 牆壁地面佈置 5000 x 2770mm (WxH)以航空為主題，軍藍色調地面，帶出房間航天氣氛!	1 項		
2.	航空物品櫃: ➢ 製作展示櫃七個 500 x 500 x 1000mm (WxDxH)，底部裝置 LED 燈帶，用作展覽與航天相關的教具。	1 項		
3.	燈光佈置: ➢ 於展示區域佈置射燈 11 組，付以程式控制，利於展示航天相關的教具天花，裝設藍色 LED 燈箱。	1 項		
4.	室內特色牆壁: ➢ 製作以航空為主題的室內特色牆壁 6100 x 2440 (WxH)，燈箱安裝，配置藍色 LED 燈帶，帶出房間航天氣氛。	1 項		
5.	走廊外牆裝飾: ➢ 裝置以航空為主題的佈置，走廊天花外牆頂油黑色。	1 項		
6.	模擬駕駛艙外殼: ➢ 製作玻璃纖維模擬駕駛艙外殼，配合學校主題，大小約 2000 x 1500mm，能配合澳洲民航局(CASA)標準而定的進階單引擎模擬飛行器(校方將會提供吹吋)。	1 項		
7.	添置模擬駕駛艙座椅 2 張: ➢ 能夠調教高度與角度，承重 200 磅，穩妥安裝於駕駛艙內，能配合澳洲民航局(CASA)標準而定的進階單引擎模擬飛行器。	1 項		
8.	室內窗門遮蔽: ➢ 509 室室內窗門遮蔽，並加設四個活動窗口作通風之用，配以航空為主題的佈置，帶出房間航天氣氛。	1 項		



9.	<b>509 室與 510 室加設活動門：</b> ➤ 牆壁裝拆 2440 x 2440mm (WxH)，重新安置 510 室牆壁上的電力及網絡系統，加設活動門。	1 項		
10.	<b>清理垃圾：</b> ➤ 清理室內裝修期間產生的所有廢料。	1 項		
		總價：		
工程日期：由中標日期起計算 30 天或之前完成。				
**視察 509 室場地定於 2021 年 3 月 12 日 (下午 2 時正)，請與總務處何先生預先登記。				
<b>招標項目必須注意事項及需要提交以下相關文件：</b>				
<ol style="list-style-type: none"><li>1. 工程書面報價結果並不一定由價低者得，視乎承辦商將提供甚麼物質物料，如能提供物料及成品圖片供校方參考，可作優先考慮。</li><li>2. 工程標書蓋章回覆及各項目設計圖則 (如合適)。</li><li>3. 所有工程項目流程需符合香港法例。</li><li>4. 保養及維修條款。</li><li>5. 承辦商可列出過往參與同類工程的學校 / 公司名單，以供參考。</li></ol> 承辦商可根據本校招標項目要求，另開新頁詳列報價。				
<b>其他：</b>				
◇ 承辦商須保護本校校舍設施，並有責任賠償由於施工所引致本校的任何損失。				
◇ 以上修葺工程保固期為：十二個月(除特別註明外)，保固期內不包括人為、意外或環境因素之損壞。				
◇ 整項工程價錢包括設計、製作、送貨、安裝及第三者意外保險等有關費用。除書面報價書列明項目外，未經本校同意，本校不會支付任何其他額外費用。				
◇ 以上所有項目工程 (連工包料)，並由承辦商負責所有工程相關保險、工地安全、臨時保護措施、臨時水電設備、清拆、廢料處理、工程後清潔及相關運輸費。				
◇ 如未能於上述工程日期完成有關工程，本校有權收取罰款或另聘其他承辦商代為完成剩餘工程之權利，一切費用將由合約承辦商承擔。				
◇ 如有任何查詢，可致電本校 2341 2932 與 歐達江老師聯絡。				



# MU KUANG ENGLISH SCHOOL

Email : [info@mukuang.edu.hk](mailto:info@mukuang.edu.hk)  
Website: <http://www.mukuang.edu.hk/>

55, Kung Lok Road,  
Kwun Tong, Kowloon  
Tel: 2345 3475  
Fax: 2343 4854

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能供應書面報價/投標書上所列物料或服務，本公司/本人須負責賠償學校從另處採購上述物料或服務的差價。

公司印鑑

供應商名稱： \_\_\_\_\_

獲授權簽署報價單/投標書的代表的姓名及署名

姓名(請以正楷填寫)： \_\_\_\_\_ 簽署： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_



## 一. 防止賄賂條例

1. 根據《防止賄賂條例》，在學校採購過程中，如學校員工接受供應商和承辦商提供的利益，或供應商和承辦商向學校員工提供利益，均屬違法。學校不容許供應商和承辦商透過任何形式的利益（包括捐贈）影響學校的選擇。
2. 學校員工或供應商和承辦商任何一方或雙方如有干犯上述違法行為，有關書面報價書將不獲考慮；即使已獲委聘，所簽訂的有關合約亦隨即無效，並須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。

## 二. 遞交投標書

1. 有意承投服務的報價者，將投標書放置於無商號識認的封密式信封內，請於2021年3月26日（星期五）中午十二時正（香港時間）前，寄回或親身交回本校，逾期投標書，概不受理。
2. 信封面須清楚註明承投「509室翻新工程」、學校檔號、截止日期及時間，並以「校長」為收件人，不得顯示公司名稱。信封面可參考如下：

慕光英文書院

香港九龍觀塘功樂道55號

校長收啟

承投「509室翻新工程」

學校檔號：MK2021T11

截止日期及時間：2021年3月26日中午12:00（香港時間）

### 注意事項：

1. 申報利益：報價者若與本校現任或前任教職員有連繫者，須另附頁明確申報有關資料。
2. 資料處理：報價書上所有個人/公司資料絕對保密，只作報價/採購程序用途。
3. 即使不擬作出書面報價/投標，亦請交回「不擬承辦投標表格」（附件一）給本校。



第 III 部分

申報利益表

1. 你在慕光英文書院內有沒有人或業務利益關係(註譯 1)?

有/沒有#

如有，請說明。

-----  
-----

2. 你的家人或親屬(註譯 2)有沒有擔任此學校的現任職位?

有/沒有#

如有，請提供姓名及關係。

-----  
-----

註譯(1) 個人利益包括你參予經營/承包學校的各項服務等。

註譯(2) 你的家人或的親屬包括：

- a. 你的配偶
- b. 你的父母
- c. 你的配偶父母
- d. 你的兄弟姊妹及其配偶；以及
- e. 你或你的配偶的子女及其配偶

\_\_\_\_\_  
申報人簽署

\_\_\_\_\_  
申報人姓名

\_\_\_\_\_  
日期

# 請將不適用的刪去

## 不擬承辦投標表格

致：慕光英文書院

本機構 不擬承辦 貴校：「509室翻新工程」

【學校檔號：MK2021T11】

原因：\_\_\_\_\_

公司名稱：\_\_\_\_\_

聯絡人姓名：\_\_\_\_\_（電話：\_\_\_\_\_ 傳真：\_\_\_\_\_）

獲授權的公司代表簽署及機構印章：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_